

**Allgemeine Geschäftsbedingungen und Kundeninformationen**

**Standard Business Terms and customer information**

**Conditions générales de vente et informations clients**

**Condizioni Generali di Contratto e informazioni per i clienti**

# Allgemeine Geschäftsbedingungen und Kundeninformationen

## I. Allgemeine Geschäftsbedingungen

### § 1 Grundlegende Bestimmungen

(1) Die nachstehenden Geschäftsbedingungen gelten für Verträge, die Sie mit uns als Anbieter (Impolux GmbH) über die Internetseite [www.impolux.de/produkte](http://www.impolux.de/produkte) schließen, soweit nicht schriftlich zwischen den Parteien eine Abänderung vereinbart wird. Abweichende oder entgegenstehende Geschäftsbedingungen sind nur mit unserer ausdrücklichen Zustimmung wirksam.

(2) Wir bieten unsere Produkte nur zum Kauf an, soweit Sie eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft sind, die bei Abschluss des Rechtsgeschäfts in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt (Unternehmer). Ein Vertragsabschluss mit Verbrauchern ist ausgeschlossen.

### § 2 Zustandekommen des Vertrages

(1) Gegenstand des Vertrages ist der Verkauf von Waren. Die wesentlichen Merkmale der Ware finden sich im jeweiligen Angebot.

(2) Bereits mit dem Einstellen des jeweiligen Produkts auf unserer Internetseite unterbreiten wir Ihnen ein verbindliches Angebot zum Abschluss eines Vertrages über das Online-Warenkorbsystem zu den im jeweiligen Angebot angegebenen Bedingungen.

(3) Der Vertrag kommt über das Online-Warenkorbsystem wie folgt zustande:

Die zum Kauf beabsichtigten Waren werden im "Warenkorb" abgelegt. Über die entsprechende Schaltfläche in der Navigationsleiste können Sie den "Warenkorb" aufrufen und dort jederzeit Änderungen vornehmen.

Nach Aufrufen der Seite "Kasse" und der Eingabe der persönlichen Daten sowie der Zahlungs- und Versandbedingungen werden Ihnen abschließend die Bestelldaten als Bestellübersicht angezeigt.

Soweit Sie als Zahlungsart ein Sofortzahl-System (z.B. PayPal / PayPal Express, Amazon-Payments, Sofortüberweisung) nutzen, werden Sie entweder auf die Bestellübersichtsseite in unserem Online-Shop geführt oder auf die Internetseite des Anbieters des Sofortzahl-Systems weitergeleitet.

Erfolgt eine Weiterleitung zu dem jeweiligen Sofortzahl-System, nehmen Sie dort die entsprechende Auswahl bzw. Eingabe Ihrer Daten vor. Abschließend werden Ihnen auf der Internetseite des Anbieters des Sofortzahl-Systems oder nachdem Sie zurück in unseren Online-Shop geleitet wurden, die Bestelldaten als Bestellübersicht angezeigt.

Vor Absenden der Bestellung haben Sie die Möglichkeit, die Angaben in der Bestellübersicht nochmals zu überprüfen, zu ändern (auch über die Funktion "zurück" des Internetbrowsers) bzw. die Bestellung abzubrechen. Mit dem Absenden der Bestellung über die entsprechende Schaltfläche erklären Sie rechtsverbindlich die Annahme des Angebotes, wodurch der Vertrag zustande kommt.

(4) Sie können ferner ein verbindliches Vertragsangebot (Bestellung) telefonisch, per E-Mail, per Fax oder per Post abgeben.

Die Annahme des Angebots (und damit der Vertragsabschluss) erfolgt bei Bestellung per Telefon sofort oder spätestens innerhalb von 5 Tagen durch Bestätigung in Textform (z.B. E-Mail), in welcher Ihnen die Ausführung der Bestellung oder Auslieferung der Ware bestätigt wird (Auftragsbestätigung).

Sollten Sie innerhalb dieser Frist keine entsprechende Nachricht erhalten haben, sind Sie nicht mehr an Ihre Bestellung gebunden. Gegebenenfalls bereits erbrachte Leistungen werden in diesem Fall unverzüglich zurückerstattet.

(5) Auf Anfrage erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot, welches Ihnen in Textform zugesandt wird und an das wir uns 5 Tage (soweit im jeweiligen Angebot keine andere Frist ausgewiesen ist) gebunden halten. Sie nehmen das Angebot mit Bestätigung in Textform an.

(6) Die Abwicklung der Bestellung und Übermittlung aller im Zusammenhang mit dem Vertragsschluss erforderlichen Informationen erfolgt per E-Mail zum Teil automatisiert. Sie haben deshalb sicherzustellen, dass die von Ihnen bei uns hinterlegte E-Mail-Adresse zutreffend ist, der Empfang der E-Mails technisch sichergestellt und insbesondere nicht durch SPAM-Filter verhindert wird.

### § 3 Individuell gestaltete Waren

(1) Sie stellen uns die für die individuelle Gestaltung der Waren erforderlichen geeigneten Informationen, Texte oder Dateien über das Online-Bestellsystem oder spätestens unverzüglich nach Vertragsschluss per E-Mail zur Verfügung. Unsere etwaigen Vorgaben zu Dateiformaten sind zu beachten.

(2) Sie verpflichten sich, keine Daten zu übermitteln, deren Inhalt Rechte Dritter (insbesondere Urheberrechte, Namensrechte, Markenrechte) verletzen oder gegen bestehende Gesetze verstoßen. Sie stellen uns ausdrücklich von sämtlichen in diesem Zusammenhang geltend gemachten Ansprüchen Dritter frei. Das betrifft auch die Kosten der in diesem Zusammenhang erforderlichen rechtlichen Vertretung.

(3) Wir nehmen keine Prüfung der übermittelten Daten auf inhaltliche Richtigkeit vor und übernehmen insoweit keine Haftung für Fehler.

(4) Soweit im jeweiligen Angebot angegeben, erhalten Sie von uns eine Korrekturvorgabe übersandt, die von Ihnen unverzüglich zu prüfen ist. Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden, geben Sie die Korrekturvorgabe durch Gegenzeichnung in Textform (z.B. E-Mail) zur Ausführung frei.

Eine Ausführung der Gestaltungsarbeiten ohne Ihre Freigabe erfolgt nicht.

Sie sind dafür verantwortlich, die Korrekturvorgabe auf Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und uns etwaige Fehler mitzuteilen. Wir übernehmen keine Haftung für nichtbeanstandete Fehler.

### § 4 Preise, Zahlungsbedingungen und Versandkosten

(1) Die in den jeweiligen Angeboten angeführten Preise sowie die Versandkosten stellen Nettopreise dar. Sie beinhalten nicht die gesetzliche Mehrwertsteuer.

(2) Die anfallenden Versandkosten sind nicht im Kaufpreis enthalten, sie werden gesondert berechnet, soweit nicht die versandkostenfreie Lieferung zugesagt ist. Nähere Einzelheiten finden sich unter einer entsprechend bezeichneten Schaltfläche auf unserer Internetpräsenz oder im jeweiligen Angebot.

(3) Erfolgt die Lieferung in Länder außerhalb der Europäischen Union können von uns nicht zu vertretende weitere Kosten anfallen, wie z.B. Zölle, Steuern oder Geldübermittlungsgebühren (Überweisungs- oder Wechselkursgebühren der Kreditinstitute), die von Ihnen zu tragen sind.

(4) Entstandene Kosten der Geldübermittlung (Überweisungs- oder Wechselkursgebühren der Kreditinstitute) sind von Ihnen in den Fällen zu tragen, in denen die Lieferung in einen EU-Mitgliedsstaat erfolgt, die Zahlung aber außerhalb der Europäischen Union veranlasst wurde.

(5) Sie haben die unter einer entsprechend bezeichneten Schaltfläche auf unserer Internetpräsenz oder im jeweiligen Angebot ausgewiesenen Zahlungsmöglichkeiten. Soweit bei den einzelnen Zahlungsarten oder auf der Rechnung keine andere Zahlungsfrist angegeben ist, sind die Zahlungsansprüche aus dem geschlossenen Vertrag sofort zur Zahlung fällig. Der Abzug von Skonti ist nur zulässig, sofern im jeweiligen Angebot oder in der Rechnung ausdrücklich ausgewiesen.

## **§ 5 Lieferbedingungen**

(1) Die voraussichtliche Lieferfrist ist im jeweiligen Angebot angegeben. Liefertermine und Lieferfristen sind nur verbindlich, wenn sie von uns schriftlich bestätigt wurden. Bei der Zahlung Vorkasse per Überweisung erfolgt die Versendung der Ware erst nach Eingang des vollständigen Kaufpreises und der Versandkosten bei uns.

(2) Sollte ein von Ihnen bestelltes Produkt wider Erwarten trotz rechtzeitigem Abschluss eines adäquaten Deckungsgeschäftes aus einem von uns nicht zu vertretenden Grund nicht verfügbar sein, werden Sie unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit informiert und im Falle des Rücktritts etwa bereits geleistete Zahlungen unverzüglich erstattet.

(3) Die Versendung erfolgt auf Ihre Gefahr. Sofern Sie es wünschen, erfolgt der Versand mit einer entsprechenden Transportversicherung, wobei die hierdurch entstehenden Kosten von Ihnen zu übernehmen sind.

(4) Teillieferungen sind zulässig und können von uns selbstständig in Rechnung gestellt werden, sofern Sie hierdurch nicht mit Mehrkosten für den Versand belastet werden.

## **§ 6 Gewährleistung**

(1) Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr ab Ablieferung der Ware. Die Fristverkürzung gilt nicht:

- für uns zurechenbare schuldhaft verursachte Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit und bei vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachten sonstigen Schäden;
- soweit wir den Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Sache übernommen haben;
- bei Sachen, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden sind und dessen Mangelhaftigkeit verursacht haben;
- bei gesetzlichen Rückgriffsansprüchen, die Sie im Zusammenhang mit Mängelrechten gegen uns haben.

(2) Als Beschaffenheit der Sache gelten nur unsere eigenen Angaben und die Produktbeschreibung des Herstellers als vereinbart, nicht jedoch sonstige Werbung, öffentliche Anpreisungen und Äußerungen des Herstellers.

(3) Bei Mängeln leisten wir nach unserer Wahl Gewähr durch Nachbesserung oder Nachlieferung. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl, können Sie nach Ihrer Wahl Minderung verlangen oder vom Vertrag zurücktreten. Die Mängelbeseitigung gilt nach erfolglosem zweiten Versuch als fehlgeschlagen, wenn sich nicht insbesondere aus der Art der Sache oder des Mangels oder den sonstigen Umständen etwas anderes ergibt. Im Falle der Nachbesserung müssen wir nicht die erhöhten Kosten tragen, die durch die Verbringung der Ware an einen anderen Ort als den Erfüllungsort entstehen, sofern die Verbringung nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ware entspricht.

## **§ 7 Zurückbehaltungsrecht, Eigentumsvorbehalt**

(1) Ein Zurückbehaltungsrecht können Sie nur ausüben, soweit es sich um Forderungen aus demselben Vertragsverhältnis handelt.

(2) Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zum vollständigen Ausgleich aller Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung vor. Vor Übergang des Eigentums an der Vorbehaltsware ist eine Verpfändung oder Sicherheitsübereignung nicht zulässig.

(3) Sie können die Ware im ordentlichen Geschäftsgang weiterverkaufen. Für diesen Fall treten Sie bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Rechnungsbetrages, die Ihnen aus dem Weiterverkauf erwachsen, an uns ab, wir nehmen die Abtretung an. Sie sind weiter zur Einziehung der Forderung ermächtigt. Soweit Sie Ihren Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommen, behalten wir uns allerdings vor, die Forderung selbst einzuziehen.

(4) Bei Verbindung und Vermischung der Vorbehaltsware erwerben wir Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zum Zeitpunkt der Verarbeitung.

(5) Wir verpflichten uns, die Ihnen zustehenden Sicherheiten auf Ihr Verlangen insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernde Forderung um mehr als 10% übersteigt. Die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

## **§ 8 Rechtswahl, Erfüllungsort, Gerichtsstand**

(1) Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

(2) Erfüllungsort sowie Gerichtsstand ist unser Sitz, soweit Sie Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen sind. Dasselbe gilt, wenn Sie keinen allgemeinen Gerichtsstand in Deutschland oder der EU haben.

---

## **II. Kundeninformationen**

### **1. Identität des Anbieters**

Impolux GmbH

Südstraße 4  
56288 Kastellaun  
Deutschland  
Telefon: 067629699100  
E-Mail: info@impolux.de

## **2. Informationen zum Zustandekommen des Vertrages**

Die technischen Schritte zum Vertragsschluss und der Vertragsschluss selbst, sowie die Korrekturmöglichkeiten erfolgen nach Maßgabe des § 2 unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen (Teil I).

## **3. Vertragssprache, Vertragstextspeicherung**

3.1. Vertragssprache ist deutsch.

3.2. Der vollständige Vertragstext wird von uns nicht gespeichert. Vor Absenden der Bestellung oder der Anfrage können die Vertragsdaten über die Druckfunktion des Browsers ausgedruckt oder elektronisch gesichert werden.

Diese AGB und Kundeninformationen wurden von den auf IT-Recht spezialisierten Juristen des Händlerbundes erstellt und werden permanent auf Rechtskonformität geprüft. Die Händlerbund Management AG garantiert für die Rechtssicherheit der Texte und haftet im Falle von Abmahnungen. Nähere Informationen dazu finden Sie unter: <https://www.haendlerbund.de/de/leistungen/rechtssicherheit/agb-service>.

letzte Aktualisierung: 27.10.2020

# Standard Business Terms and customer information

## I. Standard business terms

### § 1 Basic provisions

(1) The following terms and conditions shall apply to all contracts that you, as the supplier (Impolux GmbH), have concluded with us via the website [www.impolux.de/produkte](http://www.impolux.de/produkte), unless otherwise agreed upon in writing by the parties. Deviations or conflicting terms and conditions shall be applicable only upon our express consent.

(2) We shall only offer our goods for sale if you are a natural or legal person or a legal private company, who, when concluding a legal transaction, is running its commercial or independent business (entrepreneur). Conclusion of a purchase contract with the consumers shall be excluded.

### § 2 Conclusion of the contract

(1) The subject-matter of the contract is the selling of products . The key features of the goods can be found in the respective quote.

(2) On placing the product in question on our website, we provide you with a binding offer to conclude an agreement on the online shopping cart system subject to the conditions specified in the item description.

(3) The purchase agreement takes place via the online shopping cart system as follows:

The products intended for purchase are moved to the "shopping cart". You can select the shopping cart using the appropriate buttons on the navigation bar and make changes there at any time.

After calling up the "Checkout" page and entering the required personal data and payment and shipping conditions, all order information is then displayed again on the order summary page.

If you used an instant payment system (e.g. PayPal / PayPal Express, Amazon-Payments, Sofort) to receive payments, you will either be guided to our online shop on the order summary page or forwarded to the web page of the instant payment provider.

If you are forwarded to the instant payment system, choose and enter your details as appropriate. You will then be returned to the order summary page in our online shop.

Before the order is sent, you can re-check all the data, change it (which can also be done via the internet browser's 'back' function) or cancel the purchase transaction.

By clicking the appropriate button to submit the order, you declare acceptance of the order in a legally binding way by which the agreement takes place.

(4) Furthermore, you can submit a binding offer (order) by telephone, email, fax or post.

The offer is accepted (and the contract therefore concluded) after ordering by telephone immediately or at the latest within 5 days by a confirmation in written form (e.g. email), which confirms implementation of the order or delivery of the goods (order confirmation).

Should you not receive corresponding notification within this time, you are no longer bound to your order. Services, if any, already provided shall in this case be reimbursed immediately.

(5) We submit individual offers upon request, which shall be sent to you as a hard copy and which we shall be binding for us for a period of 5 days. You can accept the offer by sending us a written confirmation.

(6) The execution of the order and the sending of all the details necessitated by the conclusion of the contract take place via e-mail, in a partially-automated manner. Consequently, you have to ensure that the e-mail address that you have deposited with us is the correct one, and that the receipt of the respective e-mails is guaranteed. In particular, you have to ensure that the respective e-mails are not blocked by a SPAM filter.

### § 3 Individually-designed products

(1) You are to use the on-line ordering system to provide us with the respective details, texts or files that are necessary for the customised designing of the products in question. This can also be done via e-mail, in which case it must be done in a prompt manner after the contract has been concluded. Any potential specifications issued by the supplier regarding file formats are to be borne in mind.

(2) You are obligated to ensure that you do not transfer data whose contents violate the rights of external parties (especially copyrights, rights to names and trademark rights) or break existing laws. You explicitly free us from any and all claims related to this matter that may be raised by external parties. This also applies to the costs associated with any legal representation that may become necessary in this regard.

(3) We do not check the transferred data for textual accuracy. In this respect, we assume no liability for errors.

(4) Insofar as such a provision is specified in the product description, you shall receive a correction template from us, which you should check in a prompt manner. If you approve of the design, you are to approve the correction template for execution through a counter-signature in text format (e.g. e-mail).

Tasks related to the creation of the product in question are not carried out without your approval.

You are responsible for checking the correction template for accuracy and completeness and bringing any potential errors to our attention. We assume no liability for unqueried errors.

### § 4 Prices, payment terms and shipping costs

(1) The prices stated in the respective offers are net prices. They do not include the statutory VAT.

(2) The dispatch expenses incurred are not included in the purchase price; they are separately accounted unless the delivery is promised to be free of cost. You can find more details under a correspondingly designated button on our Internet website or in the relevant offer.

(3) If delivery is made to countries outside of the European Union, we may incur unreasonable additional costs, such as duties, taxes or money transfer fees (transfer or foreign exchange fees charged by the banks), which you must bear.

(4) You must also bear the costs arising from money transfers in cases in which the delivery is made to an EU Member State, but the payment is initiated outside of the European Union.

(5) Payment options are displayed using a correspondingly designated button on our Internet website or in the relevant offer. If no other

payment period is stated on the invoice or in case of individual payment types, the payment claims from the signed contract are immediately due for payment. Discount deduction is permissible only if it expressly stated in the relevant offer or in the invoice.

## **§ 5 Delivery conditions**

(1) The probable delivery date is stated in the respective offer. Delivery dates and terms of delivery are binding only if they have been confirmed by us in writing. With the prepayment method via transfer, the dispatch of the goods does not take place until after our receipt of the full purchase price and the dispatch costs.

(2) If a product ordered by you is not available, contrary to expectations despite a timely completion of the relevant covering transaction, for reasons for which we are not responsible, you shall be informed about the non-availability without delay and in case of a withdrawal, the payments that have already been made by you shall be reimbursed immediately.

(3) The shipping shall take place at your risk. If you wish, the goods shall be shipped with a suitable transport insurance and the costs arising from the same shall be borne by you.

(4) Part deliveries shall be permissible and can be independently specified by you, provided this does not incur additional shipping costs for you.

## **§ 6 Warranty**

(1) The warranty period shall last for one year from the delivery of the goods. The reduction in time-limit does not apply:

- to damages culpably attributable to us arising from injury to life, limb or health and for other damages caused by wilful intent or gross negligence;
- insofar as we have wilfully concealed the defect or accepted a warranty for the quality of the goods;
- to goods which are used for a building in accordance with their normal use instructions and whose defects were caused by this;
- for statutory recourse claims, which you have against us in connection with warranty rights.

(2) In terms of the quality of the goods, only our own information and the product description of the manufacturer shall be deemed to have been agreed, and not other advertising, public promotions and statements made by the manufacturer.

(3) In case of defects, we provide guarantee through repair or replacement at our own discretion. If the defect is not removed, you can demand a reduction in the price or withdraw from the contract at your discretion. The defect removal is applicable after a failed second attempt, unless the circumstances prove otherwise, in particular due to the nature of the object and/or defect or other conditions. In case of repair, we must not bear the additional costs, which arise from the transfer of the item to a place other than the place of fulfilment, as far as the transfer does not correspond to the intended use of the item.

## **§ 7 Right of retention, retention of title**

(1) You can exercise the right of retention only if it concerns claims from the same contract relationship.

(2) The goods shall remain our property until the full settlement of all claims from the ongoing business relation. Pledging or assigning the goods as security before the transfer of property of the reserved goods is not permitted.

(3) You can resell the goods in the proper course of business. For this, all claims that arise from the resale in the amount of the invoice price shall be assigned to us already now; we shall receive the assignment. You shall be further authorised to collect the claim. If you do not properly meet your payment obligations, we shall reserve the right to collect the claim.

(4) In the event of connecting and blending goods that are subject to retention of title, we shall acquire co-ownership in the proportion of the goods' invoice value in relation to other processed items at the time of processing.

(5) We shall be under obligation to release securities that are due to you if and when the feasible value of our securities exceeds the claims that are to be secured by more than 10%. The choice of the securities to be released shall reside with us.

## **§ 8 Choice of law, place of fulfilment, jurisdiction**

(1) The German law shall apply with the exclusion of the UN purchasing law.

(2) The place of performance and place of jurisdiction shall be our registered office, insofar as you are an agent, legal entity under public law or a special fund under public law. The same shall apply if you have no general jurisdiction in Germany or the EU.

---

## **II. Customer information**

### **1. Identity of the provider**

Impolux GmbH  
Südstraße 4  
56288 Kastellaun  
Germany  
telephone number: 067629699100  
E-Mail: info@impolux.de

### **2. Information regarding the conclusion of the contract**

The technical steps for forming the contract and the formation of the contract, as well as the scope for correction are carried out as per the stipulation of § 2 of our General Terms and Conditions (part 1).

### **3. Contractual language, saving the text of the contract**

3.1 Contract language shall be English.

3.2 The entire contract wording shall not be saved by us. Before the order or request is submitted the contract information can be printed using the print function on the browser or saved electronically.

These SBTs and customer details were created by the lawyers specialising in IT law who work for the Händlerbund, and are constantly checked for legal conformity. Händlerbund Management AG guarantees the legal security of the texts and assumes liability in case warnings are issued. More detailed information can be found on the following website: <https://www.haendlerbund.de/de/leistungen/rechtssicherheit/agb-service>.

Last updated: 27.10.2020

# Conditions générales de vente et informations clients

## I. Conditions générales de vente

### § 1 Dispositions fondamentales

(1) Les Conditions générales de vente suivantes s'appliquent pour tous les contrats que vous concluez avec nous en tant que Vendeur (Impolux GmbH) sur la page internet [www.impolux.de/produkte](http://www.impolux.de/produkte), sauf aisi un accord de modification a été convenu entre les parties. Les conditions générale de vente divergentes ou opposées sont valides uniquement si nous avons expressément approuvé leur validité par écrit.

(2) Nous proposons nos produits à la vente uniquement si vous êtes une personne physique ou morale ou une société de personnes ayant la capacité juridique qui agit dans l'exercice de son activité professionnelle ou indépendante (entrepreneur) lors de la conclusion d'une transaction.

### § 2 Aboutissement du contrat

(1) L'objet du contrat est la vente de marchandises . Les caractéristiques essentielles de la marchandise sont mentionnées dans l'offre respective.

(2) En plaçant le produit respectif sur notre page Internet, nous vous soumettons une offre ferme visant à conclure un contrat sur le système de corbeille en ligne aux conditions indiquées dans l'offre respective.

(3) La conclusion du contrat de vente s'effectue via le panier en ligne selon les modalités énoncées ci-dessous:

Vous placez les produits que vous souhaitez acheter dans le « panier ». Le bouton du panier, situé dans la barre de navigation, vous permet d'accéder au panier à tout moment et de modifier les articles qu'il contient.

Après avoir appelé la page « Paiement » et saisi vos données personnelles ainsi que les conditions de paiement et d'expédition, les détails de votre commande sont affichés une dernière fois sur la page du récapitulatif de la commande.

Si vous sélectionnez un mode de paiement immédiat (par ex. PayPal, PayPal Express, Amazon Payments, virement immédiat), vous êtes redirigé vers la page du récapitulatif de la commande sur notre site, ou vers le site Web du fournisseur du système de paiement immédiat.

Une fois sur la page de paiement immédiat sélectionnée, vous n'avez plus qu'à saisir ou sélectionner les données vous concernant. Une fois le paiement effectué, vous revenez au récapitulatif de la commande de notre site Web.

Avant de passer la commande, vous avez ici la possibilité de vérifier, de modifier une nouvelle fois l'ensemble des données (même en utilisant la fonction « Retour » du navigateur internet) ou d'annuler l'achat.

En envoyant la commande via le bouton correspondant, vous déclarez que vous acceptez l'offre de manière juridiquement contraignante, ce qui entraîne automatiquement la conclusion du contrat.

(4) Vous pouvez en outre soumettre une offre contractuelle ferme (commande) par téléphone, par email, par fax ou par voie postale.

L'acceptation de l'offre (et par là la conclusion du contrat) est effectuée à la commande par téléphone immédiatement ou par téléphone au plus tard dans les 5 jours par confirmation sous forme textuelle (p. ex. email) dans laquelle vous sera confirmée l'exécution de la commande ou la livraison de la marchandise (confirmation de commande).

Si vous n'avez pas reçu le message correspondant dans ce délai, vous ne serez plus lié par votre commande. Les prestations éventuellement déjà fournies vous seront dans ce cas remboursées immédiatement.

(5) Nous vous établissons une offre personnalisée sur demande, vous la recevrez sous forme de texte et elle est valable 5 jours. Vous acceptez l'offre par une confirmation écrite.

(6) Le déroulement de la commande et la transmission de toutes les informations nécessaires en rapport avec la conclusion du contrat s'effectue par email et est en partie automatisé. Vous devez donc vous assurez que l'adresse email que vous nous avez transmise est correcte, la réception des emails est garantie techniquement et qu'elle n'est pas bloquée notamment par un filtre anti-spam.

### § 3 Conception personnalisée des marchandises

(1) Vous mettez à notre disposition les informations appropriées, les textes ou les fichiers nécessaires pour la conception personnalisée des marchandises par le système de commande en ligne ou par email au plus tard immédiatement après la conclusion du contrat. Nos spécifications éventuelles quant aux formats de fichiers doivent être prises en compte.

(2) Vous vous engagez à ne transmettre aucune données dont le contenu peut violer les droits de tiers (en particulier les droits d'auteur, les droits de noms, de marques) ou enfreindre des lois existantes. Vous nous libérez expressément de tous les droits de tiers revendiqués dans ce contexte. Cela concerne également les frais de la représentation juridique requise dans ce contexte.

(3) Nous n'effectuons aucune vérification de l'exactitude du contenu des données transmises et n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs en découlant.

(4) Si cela est indiqué dans la description de l'article, vous recevez de nous un modèle de correction que vous devez vérifier sans délai. Si vous êtes d'accord avec l'ébauche, validez par votre signature le modèle de correction sous forme de texte (par ex. email) pour exécution. Une exécution des dessins-modèles n'est pas réalisable sans votre validation.

Il est de votre responsabilité de vérifier l'exactitude et l'exhaustivité du modèle de correction et de nous aviser sur les erreurs éventuelles. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs non contestées.

### § 4 Prix, conditions de paiement et frais d'envoi

(1) Les prix mentionnées dans les offres sont des prix nets. Ils n'incluent pas la TVA.

(2) Les frais d'envoi exigibles ne sont pas inclus dans le prix d'achat et sont calculés séparément sauf accord d'une livraison gratuite. Vous trouverez des détails plus précis sur un bouton affiché sur notre page internet ou dans l'offre en question.

(3) Si la livraison est effectuée dans des pays en dehors de l'Union Européenne, vous devez endosser des frais supplémentaires éventuels dont nous n'avons pas à réponse, ex. droits de douane, impôts et taxes de transfert d'argent (frais de virement ou de cours du change des instituts de crédit).

(4) Vous devez endosser les frais échus du transfert d'argent également dans les cas où la livraison est effectuée dans un État membre de



l'UE tandis que le paiement a été initié en dehors de l'Union Européenne.

(5) Vous disposez des possibilités de paiement mentionnées sur un bouton affiché sur notre page internet ou dans l'offre correspondante. Si aucun autre délai de paiement n'est indiqué dans les modes de paiements respectifs ou sur la facture, les prétentions de paiement issues du contrat conclu sont exigibles immédiatement. La déduction de remise est autorisée uniquement sur mention expresse dans l'offre ou sur la facture.

## § 5 Conditions de livraison

(1) Le délai de livraison prévu est indiqué dans l'offre. Les délais et dates de livraisons sont fermes si nous les avons confirmés. En cas de paiement d'un acompte par virement, la marchandise est uniquement envoyée après réception de l'intégralité du prix d'achat et des frais d'envoi.

(2) Si un produit que vous avez commandé n'est pas disponible contre toute attente et malgré la conclusion ponctuelle d'une transaction adéquate pour un motif dont nous sommes pas responsables, vous serez informé sans délai de l'épuisement du produit et dans le cas d'une réévaluation nous vous rembourserons immédiatement les paiements déjà versés.

(3) L'envoi s'effectue à vos risques. Si vous le souhaitez, l'envoi peut être couvert par une assurance transport correspondante, toutefois les frais en découlant sont à votre charge.

(4) Les livraisons partielles sont autorisées et peuvent être facturées par vos soins à condition que vous ne deviez pas verser de frais supplémentaires pour l'envoi.

## § 6 Garantie

(1) Le délai de garantie est de l'ordre d'un an à compter de la livraison de la marchandise. La réduction de délai ne s'applique pas:

- pour des préjudices dont la cause peut nous être imputée, portant atteinte à la vie, au corps ou à la santé et en cas d'autres préjudices causés intentionnellement ou par négligence grossière;
- dans la mesure où nous n'aurions frauduleusement le vice ou si nous avons endossé une garantie pour la nature de la chose;
- pour des choses qui ont été utilisées pour une construction conformément à leur utilisation courante et dont nous avons causé la défectuosité;
- en cas de droits de recours légaux que vous avez face à nous en relation avec des droits pour vices.

(2) Seules nos propres indications et la description du produit du fabricant font office de caractérisation de la marchandise et non pas tout message publicitaire, recommandations et déclarations publiques que formule le fabricant.

(3) En cas de vice de la marchandise, nous aurons le choix soit d'y apporter une amélioration soit d'exécuter une livraison de remplacement. Si l'élimination du défaut n'aboutit pas, vous avez la possibilité soit d'exiger une réduction de prix ou de résilier le contrat. On considérera des réparations comme échouées après la deuxième tentative et en absence d'autres circonstances du type défaut de fabrication ou des autres facteurs. En cas de réparation, nous ne devons pas assumer l'augmentation des coûts due au déplacement de la marchandise dans un autre lieu que celui de l'exécution si le déplacement ne correspond pas à l'usage prévu de la marchandise.

## § 7 Droit de rétention, réserve de propriété

(1) Vous pourrez exercer un droit de rétention que si vos prétentions résultent de la même relation contractuelle.

(2) Nous nous réservons le droit de propriété de la marchandise jusqu'à l'encaissement de tous les paiements liés à la relation commerciale en cours. Il est interdit de gager les marchandises ou d'en transférer la propriété à titre de sûreté avant le transfert de propriété sur la marchandise réservée.

(3) Vous êtes autorisé à revendre la marchandise dans la marche ordinaire et régulière des affaires. Dans ce cas, vous nous cédez d'ores et déjà toutes les créances résultant de la revente, à hauteur de la valeur de la marchandise réservée. Vous êtes en droit de procéder au recouvrement de la créance cédée. Si vous ne répondez pas dans les règles à vos obligations de paiement, nous nous réservons le droit de procéder personnellement au recouvrement de la créance.

(4) En cas d'association ou combinaison de la marchandise réservée à d'autres marchandises, nous détenons une copropriété sur le nouvel objet, à concurrence de la valeur de facturation de la marchandise de réserve par rapport à valeur de facturation de l'autre marchandise.

(5) Nous nous engageons à débloquer les garanties vous revenant sur votre demande dans la mesure où la valeur réalisable de nos sûretés dépasse de plus de 10 % les créances garanties. Le choix des garanties à libérer nous incombe.

## § 8 Choix juridique, lieu d'exécution, tribunal compétent

(1) Le droit allemand fait foi à l'exclusion de la convention sur les ventes internationales par l'ONU.

(2) Le lieu d'exécution et le for sont notre siège si vous êtes un commerçant, une personne morale de droit public ou une personne morale dotée de fonds spéciaux de droit public. Cela s'applique aussi si vous ne disposez d'aucune juridiction compétente générale en Allemagne ou dans l'UE.

---

## II. Informations clients

### 1. Identité du fournisseur

Impolux GmbH  
Südstraße 4  
56288 Kastellaun

Allemagne  
téléphone: 067629699100  
Email: info@impolux.de

## **2. Informations sur l'aboutissement du contrat**

Les étapes techniques pour conclure un contrat et la conclusion contractuelle en elle-même , et possibilités de corrections s'effectuent conformément au § 2 de nos Conditions Générales de Vente (Partie I).

## **3. Langue du contrat, enregistrement des textes du contrat**

3.1 La langue du contrat est le français.

3.2 Nous n'enregistrons pas le texte contractuel complet. Avant l'envoi de la commande ou la demande, vous pouvez imprimer ou sauvegarder les données contractuelles sur support électronique via la fonction d'impression de votre navigateur.

Ces CGV et les informations clients ont été établies par des juristes spécialisés dans le droit de la technologie de l'information du Händlerbund (association de commerçants en ligne) et leur conformité juridique est contrôlée en permanence. La Händlerbund Management AG garantie la sécurité juridique des textes et se porte garante en cas de mises en demeure. Vous trouverez de plus amples informations sur la page Internet <https://www.haendlerbund.de/de/leistungen/rechtssicherheit/agb-service>.

dernière mise à jour: 27.10.2020

# Condizioni Generali di Contratto e informazioni per i clienti

## I. Condizioni Generali di Contratto

### § 1 Disposizioni fondamentali

(1) Le seguenti condizioni aziendali valgono per tutti i contratti che in quanto offerenti (Impolux GmbH) stipulate attraverso la pagina Internet [www.impolux.de/produkte](http://www.impolux.de/produkte), qualora non siano state concordate tra le parti variazioni per iscritto. Condizioni aziendali divergenti o contrastanti sono valide solo previa esplicita autorizzazione nostra.

(2) Noi offriamo la nostra merce per la vendita solo premesso che siate una persona fisica o giuridica oppure una società di persone con capacità giuridica, che nella conclusione del negozio giuridico agisce in esecuzione della sua attività commerciale o professionale autonoma (imprenditore). La stipula di un contratto di compravendita con consumatori è esclusa.

### § 2 Conclusione del contratto

(1) L'oggetto del contratto è la vendita di beni. Le caratteristiche essenziali della merce si trovano nella relativa offerta.

(2) Già con la presentazione del relativo prodotto sul nostro sito internet, sottoponiamo agli utenti un'offerta vincolante relativa alla stipula di un contratto tramite il sistema di carrello online alle condizioni indicate nella relativa offerta.

(3) Il contratto d'acquisto viene creato dal sistema del carrello online nel modo seguente:

I prodotti selezionati per l'acquisto vengono inseriti nel "carrello". Il pulsante specifico nella barra di navigazione consente di accedere al "carrello" e di eseguire eventuali modifiche in qualsiasi momento.

Una volta aperta la pagina "Cassa", inseriti i dati personali e specificate le modalità di pagamento e di spedizione, vengono nuovamente visualizzati tutti i dati relativi all'ordine nella pagina di sintesi.

Se utilizzate un sistema di pagamento immediato (come PayPal / PayPal Express, Amazon Payments, bonifico immediato), sarete indirizzati alla pagina d'ordine del nostro shop online oppure al sito web del fornitore del sistema di pagamento immediato.

Se venite indirizzati al sistema di pagamento immediato, inserite o selezionate i dati richiesti. Al termine dell'operazione, sarete reindirizzati alla pagina d'ordine del nostro shop online.

Prima di inviare l'ordine ha la possibilità di ricontrollare tutti i dati, di modificarli (anche mediante la funzione "Indietro" del browser Internet) o di annullare l'operazione di acquisto.

Con l'invio dell'ordine mediante il relativo pulsante, dichiara in modo giuridicamente vincolante l'accettazione dell'offerta, attraverso cui si attua il contratto.

(4) Inoltre, può trasmettere un'offerta contrattuale vincolante (ordine) telefonicamente, per e-mail, per fax oppure posta. L'accettazione dell'offerta (e quindi la stipula del contratto) avviene immediatamente al momento dell'ordine tramite telefono o al più tardi entro 5 giorni mediante la conferma sotto forma di testo (p. es. e-mail), in cui le viene confermata l'esecuzione dell'ordine oppure la spedizione della merce (conferma dell'ordine). Qualora entro tale termine non avesse ricevuto alcun corrispondente messaggio, non è più legato al suo ordine. Prestazioni eventualmente già svolte saranno in ogni caso rimborsate immediatamente.

(5) Su vostra richiesta vi presentiamo un'offerta individuale che vi verrà inviata in forma di testo e alla quale saremo vincolati per 5 giorni. Noi accettiamo l'offerta mediante conferma in forma di testo.

(6) L'elaborazione dell'ordine e la trasmissione di tutte le informazioni necessarie ai fini della conclusione del contratto avvengono via e-mail in modo parzialmente automatizzato. Si accerti che l'indirizzo e-mail depositato presso di noi corrisponda, che la ricezione delle e-mail sia assicurata tecnicamente e, in particolare, che non sia bloccata dal filtro SPAM.

### § 3 Beni personalizzati

(1) Lei mette a nostra disposizione le informazioni, i testi o i file necessari per la personalizzazione dei beni mediante il sistema di ordine online oppure entro la conclusione del contratto via e-mail. Osservare eventuali direttive dell'offerente in formato file.

(2) Lei si obbliga a non trasmettere dati il cui contenuto violi i diritti di terzi (in particolare diritti d'autore, diritti di denominazione e diritti di marchio) oppure le leggi vigenti. Lei ci esonera espressamente da qualsiasi diritto rivendicato da terzi in questo contesto. Ciò comprende anche i costi di un'eventuale rappresentanza legale necessaria.

(3) Non effettuiamo il controllo dei dati trasmessi per verificare l'esattezza del contenuto e quindi non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori.

(4) Se indicato nella descrizione del rispettivo articolo, riceverà da noi un modello di correzione che dovrà immediatamente controllare. Se è d'accordo con la bozza, autorizzi il modello di correzione con una controfirma in formato testuale (ad es. e-mail).

L'esecuzione dei lavori di personalizzazione non ha luogo senza la Sua autorizzazione.

Lei è responsabile del controllo della correttezza e della completezza del modello di correzione e sarà tenuto a comunicarci eventuali errori. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori non evidenziati.

### § 4 Prezzi, condizioni di pagamento e spese di spedizione

(1) I prezzi riportati nelle rispettive offerte sono da intendersi prezzi netti. Non sono comprensivi di I.V.A.

(2) Le spese di spedizione non sono comprese nel prezzo di acquisto, ma vengono calcolate separatamente, salvo nel caso in cui sia stata concordata la consegna porto franco. Ulteriori dettagli si trovano sotto al pulsante corrispondente nel nostro sito Internet oppure nella rispettiva offerta.

(3) Se la consegna avviene in paesi fuori dell'Unione Europea, possono aver luogo altre spese non a nostro carico, come ad es. diritti di dogana, imposte o diritti per trasferimento di somme di denaro (diritti per bonifici o tassi di cambio degli istituti di credito) che saranno a vostro carico.

(4) Le spese sostenute per il trasferimento di denaro sono a vostro carico anche nei casi in cui la consegna avviene in uno Stato membro della UE ma il pagamento viene eseguito fuori della Unione Europea.

(5) Le modalità di pagamento sono quelle specificate sotto al pulsante corrispondente nel nostro sito Internet oppure nella rispettiva offerta.

Salvo diversamente specificato nelle singole modalità di pagamento o nella fattura, le richieste di pagamento derivanti dal contratto stipulato devono essere soddisfatte subito. La detrazione di sconti è ammissibile solo qualora espressamente specificata nella rispettiva offerta o nella fattura.

## **§ 5 Termini di consegna**

- (1) La data di consegna prevista è specificata nella rispettiva offerta. I termini e i tempi di consegna sono vincolanti solo se confermati da noi per iscritto. In caso di pagamento anticipato tramite bonifico bancario, la spedizione della merce saranno effettuati solo dopo il ricevimento del pagamento del prezzo d'acquisto completo e dei costi di spedizione alla nostra sede.
- (2) Qualora, nonostante la conclusione di un'adeguata operazione di copertura, un prodotto da voi ordinato non fosse disponibile per motivi non imputabile a noi, sarete immediatamente informati sulla mancata disponibilità e, in caso di rescissione, vi verranno rimborsati gli eventuali pagamenti già effettuati.
- (3) La spedizione avviene a vostro rischio e pericolo. Qualora lo desideriate, la spedizione avviene con un'assicurazione del trasporto, i cui costi aggiuntivi sono a vostro carico.
- (4) Forniture parziali sono ammissibili e possono essere da voi fatturate autonomamente, premesso che ciò non comporti una maggiorazione delle spese di spedizione.

## **§ 6 Garanzia**

- (1) Il periodo di garanzia è di un anno a partire dalla consegna della merce. La riduzione del termine non si applica:
  - per danni da noi provocati per colpa nostra in caso di danni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute e per altri danni provocati da predeterminazione o grave negligenza;
  - ove tali vizi siano stati da noi taciuti in modo doloso o quando concediamo una garanzia sulle proprietà di un oggetto;
  - per oggetti utilizzati in conformità al loro normale impiego previsto in un fabbricato e la cui manchevolezza sia stata da noi provocata;
  - in caso di diritti di rivalsa nei nostri riguardi a Voi spettanti per legge per diritti legati a garanzia per difetti.
- (2) Come caratteristiche della merce concordate valgono solo le nostre indicazioni e la descrizione del prodotto del produttore, ma non altri tipi di pubblicità, elogi pubblici ed esternazioni del produttore.
- (3) In caso di vizi prestiamo garanzia a nostra discrezione sotto forma di miglioria o di fornitura sostitutiva. Qualora l'eliminazione del vizio fallisca, potete scegliere a vostra discrezione se richiedere una riduzione del prezzo oppure rescindere dal contratto. Salvo diversamente risultante in particolare dalla natura della cosa, del vizio o delle altre circostanze, l'eliminazione del vizio viene considerato fallito dopo il secondo tentativo non riuscito. In caso di miglioria non siamo obbligati ad assumere i costi maggiorati che scaturiscono dal trasferimento della merce in un luogo diverso dal luogo di adempimento, laddove il trasferimento non corrisponda all'uso conforme della merce.

## **§ 7 Diritto di ritenzione, riserva di proprietà**

- (1) Un diritto di ritenzione può essere da voi esercitato solo qualora si tratti di crediti risultanti dallo stesso rapporto contrattuale.
- (2) Noi ci riserviamo la proprietà della merce fino al pagamento completo di tutti i crediti risultanti dal rapporto commerciale in corso. Prima del passaggio della proprietà della merce sotto riserva non sono ammissibili costituzioni in pegno o cessioni delle garanzie.
- (3) Avete la facoltà di rivendere la merce nel corso ordinario degli affari. Per questo caso ci cedete fin da ora tutti i crediti pari all'ammontare dell'importo della fattura risultante dalla rivendita, noi accettiamo la cessione. Inoltre siete autorizzati all'incasso del credito. Qualora non adempiate regolarmente ai vostri obblighi di pagamento, ci riserviamo il diritto di incassare noi il credito.
- (4) In caso di unione e miscelazione della merce sotto riserva acquisiamo la comproprietà della nuova cosa in un rapporto proporzionale del valore di fatturazione della merce sotto riserva rispetto agli altri oggetti trasformati al momento della lavorazione.
- (5) Noi ci impegniamo a sbloccare le garanzie voi spettanti su vostra richiesta nella misura in cui il valore realizzabile delle nostre garanzie superi il credito da garantire di più del 10%. La scelta delle garanzie da sbloccare spetta a noi.

## **§ 8 Legge applicabile, luogo di adempimento, foro competente**

- (1) Vale il diritto tedesco a esclusione del diritto di compravendita internazionale ONU.
- (2) Luogo di adempimento nonché tribunale competente è la nostra sede, qualora lei sia un commerciante, una persona giuridica del diritto pubblico oppure ente di diritto pubblico con patrimonio separato. Lo stesso vale se lei non dispone di alcun tribunale generico in Germania oppure nell'UE.

---

## **II. Informazioni per il cliente**

### **1. Identità dell'offerente**

Impolux GmbH  
Südstraße 4  
56288 Kastellaun  
Germania  
telefono: 067629699100  
Email: info@impolux.de

### **2. Informazioni relative alla formulazione del contratto**

I passi tecnici per la stipula del contratto e la stipula del contratto stesso come anche le possibilità di correzioni avvengono secondo il § 2 delle nostre Condizioni Generali (parte I).

### **3. Lingua contrattuale, salvataggio del testo contrattuale**

3.1 La lingua contrattuale è l'italiano.

3.2 Il testo contrattuale completo non viene da noi memorizzato. Prima di inviare l'ordine o la richiesta è possibile stampare o salvare elettronicamente i dati contrattuali mediante la funzione di stampa del browser.

Le presenti Condizioni Generali e le informazioni per il cliente sono state redatte da giuristi specializzati nel diritto IT della Händlerbund e vengono permanentemente controllate per verificarne la conformità giuridica. La Händlerbund Management AG garantisce la sicurezza legale dei testi ed è responsabile in caso di ammonizioni. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo: <https://www.haendlerbund.de/de/leistungen/rechtssicherheit/agb-service>.

ultimo aggiornamento: 27.10.2020